



教學對移民學生之重要性研究計劃 (簡稱：TEAMS)

了解蘇格蘭地區、芬蘭和瑞典協助移民學生融入本地學校社區之研究

TEAMS 家長及監護人資料表 (版本 v2)

備註：此資料表設有其他語言版本和文字格式

有關 貴子弟參與名為 **TEAMS** 的研究計劃

關於本研究計劃 TEAMS

Teaching that Matters for Migrant Students (TEAMS) 為一項國際性研究計劃，研究對象包括格蘭地區、芬蘭以及瑞典的中學校。在蘇格蘭地區，本計劃由愛丁堡大學負責，而首席研究員為 Nataša Pantić 博士。

本研究的目的，旨在透過了解移民當地之中學生與教師在學習和教學上的各種機遇，以及所遇到的挑戰和困難，從而協助教師與學校領導滿足移民學生的需要。我們希望本研究不但在現階段能幫助移民學生融入學校社區，更期望其他國家的移民學生在未來的日子亦能受惠。此份問卷調查已得到愛丁堡市議會、愛丁堡大學和 貴子弟學校的教師長之全力支持。

在研究過程中，我們會嘗試了解蘇格蘭地區中學內移民學生的學習經驗，同時亦希望比較他們與其他非移民學生的學習經驗。

我們亦會訪問 貴子弟就讀學校的老師和其他成年人，了解他們如何協助移民學生或其他背景的學生。

研究方法與程序

我們的研究隊伍將與蘇格蘭地區某幾所中學的移民學生和教師合作，至於芬蘭與瑞典的研究人員，亦會以相同的形式在當地進行研究。

本計劃將會在 2023 年 2 月完成，然而這段期間，研究人員只會在一年多內分三次到訪 貴校，每次三個月，而每次到訪會維持數天。

所有活動均會在上課日於校園或網上舉行，而 貴子弟所認識的老師和 / 或其他教學助理亦將會陪同參與，我們亦會提供例如語言支援等額外的支援服務，以確保 貴子弟可以參與。我們亦會確保參與此研究並不會耽誤 貴子弟任何重要的功課或學校活動。

研究計劃舉辦之活動

我們將以小組形式，為學生舉辦一些創意工作坊，讓他們有機會動手參與製作，例如透過手工藝製作、創意設計或攝影等不同表達形式，分享他們的故事或某些經歷。另外，學生亦會與我們的專業攝影師共同製作一

TEAMS Information Sheet for Parents and Carers (Version v2)

齣短片，內容是有關他們的學習經驗，而他們將會在製作過程中擔任重要角色。其後，我們亦會舉辦展覽會，讓所有學生參與這些小組活動的學生，有機會在貴子弟的學校向其他人、家人和朋友展示作品。若您和貴子弟同意，我們亦可在本研究計劃的[網站](#)展出貴子弟為此計劃製作的作品。

我們將會到訪貴子弟學校的某些課堂，觀察老師與學生之間的互動，並向學生、老師與其他教職員講解有關教學與學習，以及如何融入學校社區。

我們亦將與老師和部分學生進行更深入的對話，了解他們的教學與學習經驗。倘若貴子弟接受訪問，每次訪問約需 30 分鐘。在取得您和貴子弟同意後，我們才會在訪問期間進行錄音。

同時，我們亦會邀請所有同級同學，包括貴子弟所屬的年級，填寫我們的網上問卷調查。填寫問卷需時 20 分鐘，貴子弟所提供的資料將有助我們了解學生對於融入學校社區的看法。至於問卷的問題，涉及學生與成年人和校內其他學生的關係、學生對學校所抱有的態度，以及學生的家庭與背景。貴子弟學校的教職老師則會填寫另一份不同的問卷。

關於疫情下的安排

由於無法確定學校將在何時全面開放，我們計劃透過貴子弟的學校在網上展開部分研究活動。這表示沒有年青人會因為無法上課而喪失與我們舉辦之活動的機會。

我的子女是否必須參與此研究活動？

絕對不是。雖然我們希望您能鼓勵貴子弟參與這項計劃，您仍可表示不希望參加。倘若您同意貴子弟參加此計劃，貴子弟亦可自由選擇參加與否。無論最後決定如何，結果並不會對您或您的家人帶來任何問題。

您本人和貴子弟均可在任何時間自由退出本計劃，倘若您在任何時候希望退出，並者 / 或者希望我們刪除所有關於貴子弟的個人資料或針對學習所提出的問題和關注，請使用我們在下面提供的聯絡方法。

關於您所提供的資料

當我們進行研究時，必須遵行十分嚴格的守則，以保障每個受訪者的安全和私隱，確保所有個人資料不被公開。我們的研究隊伍十分重視這些守則，並遵從愛丁堡大學對於有進行關研究活動的規定。我們的研究隊伍已獲得到愛丁堡大學、愛丁堡市議會和貴子弟學校的教師長之批准，進行這項計劃。

我們會安全並穩妥地保存一切向本研究提供的資料，所有內容絕對保密，亦不會向本研究隊伍以外之人士分享任何可透露被訪者身分的資料。這些非匿名資料將會與匿名資料分開存放，以確保所提供的資料將不會透露貴子弟或其家人的身份。

我們希望在計劃進行期間及結束時發表研究報告，並在某些會議中發表研究結果。在發表這些研究報告和會議中，所有參與本計劃之人士的姓名或其他個人資料會以匿名方式處理。計劃結束後，這些匿名資料將存放在大學及國家資料庫中。

歡迎您到本計劃的網站，瀏覽更多出版刊物：<https://migrant-education.net/output>。若您同意，我們亦可在本網站的網頁展出貴子弟的攝影作品、手工藝品或創意作品的照片。

關於下一步

TEAMS Information Sheet for Parents and Carers (Version v2)

我們會以書面形式向 貴子弟講解本研究計劃之內容，歡迎您向我們提出問題。

您將會被問及是否同意 貴子弟參加是次研究，您可用書面形式簽署我們所提供之同意書，而 貴子弟亦須簽署另一份同意書。若您不希望 貴子弟參與是次研究，我們並不會讓 貴子弟加入。在研究開始後，您或 貴子弟亦可隨時表示不同意而退出，退出本研究並不會帶來任何問題。

要查詢更多有關本計劃的詳情，請聯絡 貴子弟的聯繫老師。如有任何無法解答的問題，他們亦可代您聯絡我們。

感謝您撥冗閱讀此資料表。

如欲查詢更多資訊和聯絡本研究隊伍：David Dalgleish

要求刪除個人資料，請電郵：Marc Sarazin 博士 marc.sarazin@ed.ac.uk

聯絡 TEAMS 研究計劃首席研究員：Natasa Pantic 博士 natasa.pantic@ed.ac.uk

聯絡外展主任：Elaine Gray 博士 elaine.gray@ed.ac.uk

研究隊伍以外的聯絡人（有關問題、關注事宜和投訴事項）：Fiona O'Hanlon 博士 fiona.ohanlon@ed.ac.uk